

會長的話

嚴陣以待

鄭貽富博士



鄭博士及師母，並何錦和傳道
今年暑假在泰國之短宣

每年暑假，對福音機構，算是出隊短宣的季節。恩霖也不例外。“外行人”常批評“短宣”為由教會或機構舉辦之“屬靈”旅行團。短宣隊員們卻知道，他們是準備外出，參與一場屬靈的爭戰。

恩霖董事和同工們，今年有好幾隊的短宣事工，計有林正一醫生於春季，帶隊到中美洲之海地，通過醫療、社區服務，作佈道工作；另外有馬桂豪牧師在越南北部，作教

會領袖訓練工作；而Bang Ho 帶隊到越南南部，主要作青少年工作；李志雲弟兄一行廿多人，到中國大



陸繼續「留守兒童」重要的事工。神讓他們於七月間二星期內，接觸到一千六、七百位兒童。羅碧霞姐妹帶隊，照舊到中國中部作暑假夏



令營工作。恩霖之董事袁耀國長老一行八人，將於八月間到委內瑞拉，為處於動亂中的國家作短宣。筆者與師母並何錦和董事到泰國北部聖經學院教課，之後去南部某學校舉辦英文營。



請於禱告中支持他們，並等待他們平安、順利歸回多倫多。



接第2頁

6 hours in a village, and the team usually added another few hours of dental check-ups upon arriving back in Hinche. The support team stood on their side with all efforts to ensure the operations could be carried out with no obstacles.

We have seen in the past decades, billions of dollars have been poured into Haiti there has been no significant improvement in the quality

of living in the country due to government corruption, NGO dislocation and lack of infrastructure. We believe that it is not through external monetary help and humanitarian aids that the country will be changed. But instead, we know that only the Gospel of our Lord Jesus Christ can change the sinful heart of men and women. We believe the Gospel preached in Haiti will bring believers to encounter a new life in God. The new life in the

believers in Haiti will definitely bring a change in the direction of the country. We pray that our Lord Jesus Christ will raise up His church in Haiti, that a mighty army of Christian will rise and bring peace and joy to the society, by witnessing to the society how God has changed and restored their lives. We pray that God will send His workers to reap the harvest that is ripe and ready.

2018 Haiti Mission



Food team:

The food team prepared all the lunches for the local people in the villages the mission team visited. They prepared sandwiches, chicken legs, boiled eggs and other kinds of food to serve the local villages during our mission visit.

Hair cuts for children:

One of the team member had a hair clipper and gave hair cuts to children, mostly boys. The haircuts were a good way to meet with the children, to pray for them and to provide them with a new look, a confident boost. Most of the children had never seen an electric clipper and was fascinated by how fast a hair cut could be done. There were many satisfied customers who showed their appreciation through bright smiles and high fives!



Medical Work:

The dental care team was composed with 4 dentists and other volunteers. The team gave free dental services such as the filling of cavities,



extraction, teeth cleaning, and polishing to children and other community members of Hinche, Caswa, Andra and Calbassier village.

Support team:

The support team managed all site setup, such as operating electric generators, compressors, sterilization of equipment and so on.



Volunteers :

Lots of members in the team helped out in dental and medical equipment setup, sorting out of clothes, shoes and other prepared gifts for the local distributions. Volunteers also help out in loading and unloading equipments from trucks, and all other manual works.

Pastoral Work:

Pastoral Team was composed with four pastors from Canada. Every morning the pastors led morning daily devotion in 2 different groups, the English and Taiwanese/Mandarin group. Each pastor took turn to preach in every village we visited during the week days.

Children work:

There was children gospel gathering for each village the mission team visited. While the dental team was serving the local people, the children ministry team gathered all local children for gospel message and games.

For each dental/gospel event held at each village, we encountered more than a hundred locals community members. The dental/mission team was united in one Spirit. Even there was no direct order from anyone concerning any work, every member on the team was willing to participate and help out in every aspect. The dentists and dental helpers were particularly exhausted due to huge amounts of dental works performed without the support of sophisticated equipment. They did not even have good chairs to sit on to perform dental work. Most dental sessions lasted 4-

On May 6th Sunday, the mission team was divided into three teams, each led by an individual pastor to lead worship at Caswa, Andra and Calbassier. Local pastor and helpers did all the translation into local language, Creole.



Personal evangelism:

Individual members of the mission team were encouraged to do personal gospel work, with both children and adults.

Maurice的分享

2005年從Tyndale畢業，旋即與太太加入差會，到中國西部地區宣教，經過12年，2017年10月來到香港，在教會牧會，一個新階段開始。



香港是生活節奏急速、繁忙的國際大都會，根據2011年的統計：世界的平均工時是40小時，香港則多達47小時，可知香港的弟兄姊妹承受在職場上的變化與壓力，的確不少。而上網與智能手機的普及，即

時通訊程式的發達，既讓資訊迅速獲取，提高效率；同時也讓人24小時都陷入工作當中。唯其如此，牧養教會，團契的發展，主內肢體的生命成長，乃是至為重要。

在召命(Calling)上，希望肢體有更清晰的體會；在牧養上，希望從裝備(Equip)、充實(Enrich)、加力(Empower)、投入(Engage)，四個向度，與弟兄姊妹一起經歷，一同成長。盼望主的看顧，恩典滿滿，因愛同行。「凡事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜給你的心。」(弗4:2-3)

有人說：「教會是大家庭，家庭是小教會。」我們同心仰賴主的帶領，使弟兄姊妹，信心有增益，生命有成長。

除了牧養眾肢體，還要負責基督教育事工的帶領，不單要用心的努力尋找、決定教學內容、所教的書卷與合適的教學方法，更



是給參與教導的老師指出教育事工明確的方向目標。沒有共同目標和異象，要達致預期的良好教育果效實在是不太可能的。當然，若要知道遵守聖經之先，必先知道聖經知識。所以，具挑戰性的乃是在後現代社會，拒絕絕對真理的社會氛圍下，必須培養學生對讀經和研經的熱愛；培養教會肢體對聖經的謙卑順服的態度，教導他們正確的研經方法，學習在生活與服事上，運用聖經，成全成熟的基督徒價值觀。這些全都需要各位的代禱與鼓勵！

「並且穿上新人，這新人是照著神的形像造的，有真理的仁義和聖潔。」(弗4:24)

Emily的分享

在少數民族事工的宣教事奉，已經有13年了。感謝主！今年可以重整、思考。加拿大多倫多的萬民教會(The Peoples Church)的創辦人Oswald Smith指出：“有些人可能聽過很多次福音，但有些人連一次也沒有聽過。”我服事的少數民族實在很少人聽過福音，其人口大約1000萬，散居於亞洲幾個地區，他們的宗教信仰是佛教。所以，有些人從來沒有聽過耶穌基督，也從未聽過聖誕節。



十多年前，我傳福音給當地一位少數民族女青年，她信主了；十多年來，一直與她保持聯絡，看著其

成長，為她施浸，希望她能夠成為她們自己種族的開始，負擔起向她們自己種族的人傳福音的使命，希望她也能體會這是主的心意，感受到這是十分重要的。福音、主耶穌基督的救贖，祂彰顯天父上帝的慈愛是真實的。讓她的生命有改變、有成長。

相信這個少數民族的福音工作還需要一段長時間，因為聽到福音的人實在太少，相信的人就更少了。雖然，現在我只可以夏天的時候，回到當地作短宣，探望那些孤兒，和那邊的信徒。但是希望有一天，主耶穌基督再一次差遣丈夫和我，



再一次回到這個地區，作長時間事奉，服侍當地的人，以及教導信徒，生命成長。這全是主的恩典！

「因靠耶和華而得的喜樂是你們的力量。」(尼希米記 8:10下)

接第4頁

also learnt a few tools so we can do the same on our own later as we need it. I wish more churches would do silent retreats rather than training boot camps for their annual summer or winter conferences. This is a rich tradition that many Protestant churches have thrown out with the bathwater. Sharing by: Yvonne Mak (Deacon of Christian Education ministry, Cornerstone Chinese Alliance Church)

If you would like me to design and lead a 1-day retreat for your church group, please send email to ivalai.sd@gmail.com

Reflect, Refresh, Renew

Iva Lai

Our world today is constantly filled with different things that compete for our attention. Our smart phones keep popping up notifications of email, text messages, and things that may interest you to read or watch. Young people tend to fill their schedule with activities, work, entertainment, and social life. Those with family often find themselves racing with time every day, torn between the responsibilities of work, family and even church. We are addicted to multi-tasking and productivity, plus the “Fear Of Missing Out” drives us to become constantly over-booked and over-entertained.

We hardly find ourselves in silence and solitude. For some people, the reason is simply no time for it. Their schedule is filled to the brim, and so they often find themselves overwhelmed by the busyness, and time for solitude and silence is not only a luxury, but an impossibility. Even their “free” time is filled with activity, entertainment, or social life. So, it is not truly “free” time.

For some others, there is no silence and solitude in their life because it just seems a waste of time for them. Time spent in silence and solitude is perceived as “unproductive” in these people’s eyes, and so they perceive that such “inactivity” is a waste of time. And such people rather spend the time “doing” other things that yields productivity.

Yet some others, simply have no patience for silence and solitude. In our age of instant gratification, we are used to instant access to everything, and we demand our needs be satisfied instantly. Nobody wants to wait for anything. It’s not that we are always in a rush, but we are not used to having to “wait” anymore. Silence and solitude is an act of waiting, as we are to wait upon the Lord during such time and to tune our spiritual eyes and ears to Him.

Then, there are some who are anxious, nervous and feel very uncomfortable towards the idea of going into silence and solitude, as such moments may bring up painful life memories in their past experiences. When people are not ready to face the dark side of their self, the reality of who they are becoming, or the painful experiences which they had tried hard to bury deep into the past, or shovel under the rug, they worry that silence and solitude will throw them into the dark abyss where they will be lost and cannot find their true self.

Such reasonings may be true, but that’s only if we go into silence and solitude without the protection and guidance of the Holy Spirit and God’s words. If we go into silence and solitude to seek God: seeking to know Him, seeking to

be known by Him, and seeking to be with Him – we will find ourselves not alone at all, and the heightened awareness of God’s presence yields simple joy and peace, and that our spiritual hunger and thirst satisfied by God himself. When the Holy Spirit illuminates our soul during such times, we may fall to our knees in repentance before our God, but we shall also find forgiveness, encouragement and strength for our weary soul.

That is why, every follower of Christ needs to practice Silence and Solitude, in order to nurture our relationship with God, and our personal spiritual growth.

In June of last year, I was invited to lead a full day retreat for the English-speaking young adults of Cornerstone Chinese Alliance Church. The theme was: “Reflect, Refresh, Renew”. We went away from town, to a serene retreat center, and we gathered there for a time to reflect, refresh, and renew our souls with God.

I designed the retreat with times of worship, teaching, reflection activities, personal silent time with God, and group sharing and prayer. Through the whole day, people’s heart and mind is directed to focus on God, to be engaged with God through prayerful listening, reflecting and contemplating. Sharing and praying with other trusted brothers and sisters strengthens our soul further through the support of their love in Christ. Thanks be to God, it was a fruitful retreat as God had once again graciously fulfilled His promise: “So I say to you: Ask and it will be given to you; seek and you will find; knock and the door will be opened to you.” (Luke 11:9)

Here is a sharing from one of the participants and leaders of the young adults group:

The silent retreat led by Pastor Iva was much needed, both for myself and all the participants. We all tend to hustle and bustle too much in our everyday life, in making ends meet, in juggling priorities, even in serving the Lord. But the silent time enabled us to stop all that is going on in the world and reconnect with our Creator. Not only did we have time to chat with God during the retreat, we have



轉第3頁

會長：鄭貽富博士 辦公室秘書：郭羅寶瓊 同工：陳榮基
合作同工：陳光偉、余滿華、黎會愛華、謝樹林、李楚堯、羅碧霞、羅曉霞、方建中、方周美娜、
何一帆、張國強、盧有恭、邱樹華、李志雲、柯約翰、林正一、馬桂豪
本會董事：陳德良（主席）、楊德生、馬英傑、鄭貽富、袁耀國、何錦和、徐朱慧齡、蔣祖方

Office : 110 Riviera Drive, Unit 6A,
Markham, ON, Canada L3R 5M1
Tel : 905-489-1979 Fax 905-489-1984
Email : grace2chinese@gmail.com
Web : graceto chinese.org